

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/623****z 21. apríla 2016,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 498/2012 o pridelovaní colných kvót uplatňovaných na vývoz dreva z Ruskej federácie do Európskej únie**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/105/EÚ zo 14. decembra 2011 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o správe colných kvót uplatňovaných na vývoz dreva z Ruskej federácie do Európskej únie a protokolu medzi Európskou úniou a vládou Ruskej federácie o technických postupoch podľa uvedenej dohody <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) Ruská federácia pristúpila 22. augusta 2012 k Svetovej obchodnej organizácii. Závazky Ruskej federácie zahŕňajú colné kvóty na vývoz určitých druhov ihličnatého dreva, z ktorých časť bola pridelená na vývoz do Únie. Postupy týkajúce sa správy týchto colných kvót sú stanovené v Dohode vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o správe colných kvót uplatňovaných na vývoz dreva z Ruskej federácie do Európskej únie (ďalej len „dohoda“) a v protokole medzi Európskou úniou a vládou Ruskej federácie o technických postupoch podľa uvedenej dohody (ďalej len „protokol“). Dohoda a protokol boli podpísané 16. decembra 2011. Predbežne sa vykonávajú odo dňa prístúpenia Ruskej federácie k Svetovej obchodnej organizácii.
- (2) Podľa článku 4 rozhodnutia 2012/105/EÚ sa vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 498/2012 <sup>(2)</sup> stanovili pravidlá pre pridelovanie colných kvót uplatňovaných na vývoz dreva z Ruskej federácie do Európskej únie. Toto nariadenie sa prestane uplatňovať dňom, keď sa skončí predbežné vykonávanie protokolu.
- (3) Zatiaľ čo sa dohoda a protokol naďalej predbežne uplatňujú do ukončenia postupov potrebných na ich uzavretie, zo skúseností získaných pri vykonávaní vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 498/2012 vyplynulo, že je potrebné zmeniť niektoré ustanovenia uvedeného nariadenia.
- (4) Najmä článok 3 by sa mal upraviť tak, aby sa skrátila dĺžka prvej časti obdobia platnosti kvóty a súčasne predĺžila dĺžka jeho druhej časti. Preto prvá časť každého obdobia platnosti kvóty bude trvať od 1. januára do 31. mája a druhá časť každého obdobia platnosti kvóty sa začne 1. júna a bude trvať do konca príslušného kalendárneho roka. Toto je dôležitá zmena, pretože druhá časť obdobia platnosti kvóty sa začne o dva mesiace skôr ako predtým. Táto zmena je potrebná na to, aby mali dovozcovia smrekového a borovicového dreva z EÚ prístup k zostávajúcim množstvám colných kvót čo najskôr v rámci daného obdobia platnosti kvóty.
- (5) Článok 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 498/2012 by sa mal upraviť tak, aby sa objasnilo, že výpočet limitov pre tradičných dovozcov na dané obdobie platnosti kvóty sa uskutočňuje na základe príslušného historického objemu dovozu príslušnej skupiny výrobkov.
- (6) Článok 7 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 498/2012 by sa mal zmeniť tak, aby sa zabezpečilo, že počas prvej časti každého obdobia platnosti kvóty maximálne dovozné práva tradičných dovozcov pre všetky skupiny výrobkov nie sú nižšie ako tie, ktoré boli udelené novým dovozcom.
- (7) V článku 11 ods. 1 by sa mala doplniť tretia veta, aby sa formálne upravila štvrtročná oznamovacia povinnosť úradov vydávajúcich povolenia v členských štátoch o skutočnom objeme dovozu zahrnutých výrobkov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 57, 29.2.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 498/2012 z 12. júna 2012 o pridelovaní colných kvót uplatňovaných na vývoz dreva z Ruskej federácie do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 152, 13.6.2012, s. 28).

- (8) Článok 12 by sa mal zmeniť tak, aby sa dovozcom, ktorí nemôžu vrátiť nevyužitú povolenia na využitie kvóty príslušnému úradu vydávajúcemu povolenia v členskom štáte, namiesto toho umožnilo predložiť tomuto úradu „čestné vyhlásenie“, v ktorom dovozca potvrdí, že napriek vynaloženiu maximálneho úsilia nebol schopný od orgánov Ruskej federácie získať späť nevyužitú povolenia na využitie kvóty. Na tento účel je vhodné zaviesť nový formulár v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 498/2012.
- (9) Okrem toho by sa články 13 a 14 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 498/2012 mali upraviť tak, aby zohľadňovali potrebu aktualizovať pravidlá týkajúce sa zníženia limitov pre tradičných dovozcov v prípade nedostatočného využitia alebo nevrátenia udelených povolení na využitie kvóty.
- (10) Článok 15 ods. 2 by sa mal zmeniť tak, aby sa umožnilo pozastavenie uplatňovania článkov 13 a 14 počas ďalšieho, tretieho obdobia platnosti kvóty. Toto ďalšie pozastavenie odôvodňuje v súčasnosti stále nízka miera využívania colných kvót, ako aj potreba podporiť intenzívnejšie využívanie v nadchádzajúcom období platnosti kvóty.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre dovoz dreva zriadeného rozhodnutím 2012/105/EÚ,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 498/2012 sa mení takto:

1. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Colné kvóty sa pridelia v závislosti od dňa predloženia žiadosti dovozcom, a to takýmto spôsobom:

- a) v prípade žiadostí predložených do 31. mája každého roka (ďalej len „prvá časť obdobia platnosti kvóty“) Komisia prideli colné kvóty podľa „tradičných“ alebo „nových“ kategórií dovozcov v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. b) protokolu; a
- b) v prípade žiadostí predložených od 1. júna (ďalej len „druhá časť obdobia platnosti kvóty“) Komisia prideli zostávajúce množstvá colných kvót podľa chronologického poradia, v ktorom od príslušných orgánov členských štátov (ďalej len „úrad(-y) vydávajúci(-e) povolenia“) prijala oznámenia o žiadostiach predložených jednotlivými dovozcami, v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. a) protokolu.“

2. V článku 6 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Limit pre každú skupinu výrobkov tradičného dovozcu uplatniteľný v nasledujúcom období platnosti kvóty (obdobie platnosti kvóty n+1) sa vypočíta v súlade s priemerným objemom skutočného dovozu príslušnej skupiny výrobkov uskutočneného takýmto dovozcom počas dvoch období platnosti kvóty, ktoré predchádzali roku výpočtu takéhoto limitu, na základe tohto vzorca:

$$C_i = T * (\bar{I}_i / \Sigma \bar{I}_i)$$

kde:

„C<sub>i</sub>“ vyjadruje limit pre príslušnú skupinu výrobkov (smrekové alebo borovicové drevo) pre dovozcu i počas obdobia platnosti kvóty n+1;

„T“ vyjadruje kvótu pre tradičných dovozcov, ktorá je k dispozícii pre príslušnú skupinu výrobkov počas roku výpočtu limitu (obdobie platnosti kvóty n);

„ $\bar{I}_i$ “ vyjadruje priemerný objem skutočného dovozu príslušnej skupiny výrobkov uskutočneného tradičným dovozcom i v dvoch obdobiach platnosti kvóty, ktoré predchádzali výpočtu (obdobie platnosti kvóty n-2 a obdobie platnosti kvóty n-1 v tomto poradí) takto:

$$[(\text{skutočný objem dovozu uskutočneného dovozcom i v období platnosti kvóty n-2}) + (\text{skutočný objem dovozu uskutočneného dovozcom i v období platnosti kvóty n-1})]/2$$

„ $\Sigma \bar{I}_i$ “ vyjadruje súhrn priemerného objemu dovozu všetkých tradičných dovozcov  $\bar{I}_i$  pre príslušnú skupinu výrobkov.“

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

1. Komisia každoročne vypočíta limity uplatniteľné pre každého tradičného dovozcu na nasledujúce obdobie platnosti kvóty v súlade s metódou stanovenou v článku 6 ods. 2. Ak je vypočítaný limit pre tradičného dovozcu pre príslušnú skupinu výrobkov vyšší ako 0 %, ale nižší ako maximálne 1,5 % colnej kvóty udelenej novým dovozcom v súlade s článkom 4 ods. 3, limit pre príslušného tradičného dovozcu sa určí na úrovni 1,5 % colnej kvóty pre príslušnú skupinu výrobkov.

2. Úrady vydávajúce povolenia poskytnú Komisii najneskôr do 31. marca obdobia platnosti kvóty n informácie o skutočnom objeme dovozu zahrnutých výrobkov v období platnosti kvóty n-1, ktorý im bol oznámený v súlade s článkom 11 ods. 1. Takýto súhrnný prehľad sa predkladá v elektronickom formáte v súlade so systémom informačných technológií zriadeným Komisiou.

3. Komisia informuje úrady vydávajúce povolenia o limitoch upravených na základe výpočtov uskutočnených v súlade s článkom 6 ods. 2 a článkom 7 ods. 1 najneskôr do 30. apríla obdobia platnosti kvóty n.“

4. V článku 11 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Najneskôr 15 kalendárnych dní od skončenia každého tretieho mesiaca dovozcovia informujú úrad vydávajúci povolenia v členskom štáte, ktorý im udelil povolenie na využitie kvóty, o svojom skutočnom objeme dovozu zahrnutých výrobkov do Európskej únie počas posledných troch mesiacov. Na tento účel dovozca poskytne úradu vydávajúcemu povolenia kópiu colných vyhlásení týkajúcich sa príslušného dovozu. Úrady vydávajúce povolenia najneskôr do 30 kalendárnych dní od konca každého tretieho mesiaca poskytnú Komisii súhrnný prehľad o skutočnom objeme dovozu zahrnutých výrobkov do Európskej únie počas posledných troch mesiacov, ktorý im bol oznámený dovozcami.“

5. Články 12, 13 a 14 sa nahrádzajú takto:

„Článok 12

1. V prípade, keď sa povolenie na využitie kvóty nevyužije do šiestich mesiacov od jeho vydania, dovozca úrad vydávajúci povolenia buď informuje o svojom úmysle využiť povolenie počas zostávajúcej časti obdobia platnosti kvóty, alebo vráti povolenie na využitie kvóty príslušnému úradu vydávajúcemu povolenia. V prípade, že dovozca nebol schopný od orgánov Ruskej federácie získať späť nevyužitú povolenie na využitie kvóty, môže namiesto toho úradu vydávajúcemu povolenia predložiť príslušné čestné vyhlásenie na formulári uvedenom v prílohe IV, v ktorom uvedie, že napriek vynaloženiu maximálneho úsilia nebol schopný získať späť povolenie na využitie kvóty. V každom prípade dovozca najneskôr na konci obdobia platnosti kvóty n vráti všetky nevyužitú povolenia na využitie kvóty alebo v náležitých prípadoch predloží príslušné čestné vyhlásenie(-a) použitím formulára uvedeného v prílohe IV. V prípade, keď povolenie na využitie kvóty bolo vydané pred začiatkom obdobia platnosti kvóty v súlade s článkom 4 protokolu, šesťmesačná lehota sa počíta od 1. januára roka, ktorý zodpovedá obdobiu platnosti kvóty.

2. Úrady vydávajúce povolenia bezodkladne informujú Komisiu o všetkých povoleniach na využitie kvóty alebo čestných vyhláseniach vrátených dovozcami v súlade s odsekom 1. Zostatok limitov tradičných dovozcov, ktoré sú k dispozícii pre príslušnú skupinu výrobkov, sa upraví o príslušné množstvo.

Článok 13

1. Keď je skutočný objem dovozu uskutočnený tradičným dovozcom počas obdobia platnosti kvóty n-1 nižší ako 75 % množstiev, na ktoré sa vzťahujú všetky povolenia na využitie kvóty pre určitú skupinu výrobkov udelené takémuto dovozcom počas toho istého obdobia platnosti kvóty, dovozný limit tohto dovozcu pre príslušnú skupinu výrobkov počas obdobia platnosti kvóty n+1 sa znížia o množstvo zodpovedajúce objemu neuskutočneného objemu dovozu.

2. Zníženie uvedené v odseku 1 sa vypočíta takto:

$$r_i = (0,75 * \Sigma A_i - I_i) / \Sigma A_i$$

kde:

$r_i$  vyjadruje zníženie uplatniteľné na dovozný limit dovozcu i pre príslušnú skupinu výrobkov počas obdobia platnosti kvóty n+1;

$\Sigma A_i$  vyjadruje súhrn množstiev, na ktoré sa vzťahujú povolenia na využitie kvóty pre príslušnú skupinu výrobkov udelené tradičnému dovozcom i počas obdobia platnosti kvóty n-1;

$I_i$  vyjadruje skutočný objem dovozu príslušnej skupiny výrobkov uskutočneného dovozcom i počas obdobia platnosti kvóty n-1.

#### Článok 14

1. V prípade, keď povolenie na využitie kvóty, ktoré nebolo vrátené alebo vo vzťahu ku ktorému nebolo predložené čestné vyhlásenie podľa článku 12, zostane nevyužitú na konci obdobia platnosti kvóty n-1, dovozné limity dovozcu pre príslušnú skupinu výrobkov počas obdobia platnosti kvóty n+1 sa znížia o množstvo zodpovedajúce objemu nevyužitú povolenia na využitie kvóty.

2. Zníženie uvedené v odseku 1 sa vypočíta takto:

$$R_i = \Sigma U_i / \Sigma A_i$$

kde:

$R_i$  vyjadruje zníženie uplatniteľné na dovozný limit dovozcu i pre príslušnú skupinu výrobkov počas obdobia platnosti kvóty n+1;

$\Sigma U_i$  vyjadruje súhrn nevyužitú množstiev, na ktoré sa vzťahujú povolenia na využitie kvóty pre príslušnú skupinu výrobkov udelené dovozcom i počas obdobia platnosti kvóty n-1;

$\Sigma A_i$  vyjadruje súhrn množstiev, na ktoré sa vzťahujú povolenia na využitie kvóty udelené dovozcom i pre príslušnú skupinu výrobkov počas obdobia platnosti kvóty n-1.“

6. V článku 15 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ustanovenia článkov 13 a 14 sa neuplatňujú počas prvých troch období platnosti kvóty nasledujúcich po prechodnom období.“

7. Príloha IV sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA IV

#### Čestné vyhlásenie

Dovozca:

Členský štát EÚ:

IČ DPH:

Kontaktná osoba:

Telefón:

E-mail:

Ja, podpísaný(-á), týmto potvrdzujem, že napriek vynaloženiu maximálneho úsilia nebolo možné od orgánov Ruskej federácie získať späť nevyužitú povolenia na využitie kvóty uvedené ďalej.

**Povolenie na využitie kvóty 1:**

Povolenie na využitie kvóty č:

Dátum vydania povolenia na využitie kvóty:

Dovozca (meno, krajina, IČ DPH):

Vývozca (meno, IČ DPH):

**Povolenie na využitie kvóty 2 atď.:**

Ja, podpísaný(-á), týmto čestne vyhlasujem, že obsah môjho uvedeného čestného vyhlásenia je pravdivý a správny, uskutočnený podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia a žiadna časť nie je nepravdivá.

\_\_\_\_\_

Miesto/dátum

\_\_\_\_\_

Podpis“

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_